

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a
SZÉKELY HIRLAP-pal

(GAZETA SĂCUIASCĂ)

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

fuzionat cu
ZIARUL SĂCUESC

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Voevodul Mihaiu
1. szám.

Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó
Kovács J. István

Redacția și administrația:
BIROU DE ZIAR ZIAR KOVACS
Strada Voevodul Mihaiu 1.

Jézusfaragó ember.

Tökéletes és felejthetetlen volt a Perkőalji szabadtéri előadás.

Az újságolvasó ember már szinte megszokta, hogyha Sánzienről olvas, akkor valami verekedés, bosszu, bicska kell legyen a dologban. Ezuttal kellemesen csalódunk. Sánzienin nem szégyenletes, hanem olyan örömdetes dolog történt, melynek kihatásai lehetnek nemcsak a falu, hanem az egész vidék életére s a sánzieni példa nyomán újból munkába lendülhet nagyon elakadt közművelődési mozgalmunk is.

Hogy Sánzienin a Szakács Antal róm. kat. kántor vezetése alatt álló dalárda már hónapok óta készül a Jézusfaragó ember szabadtéri előadására, — arról hallottunk már valamit, azt is hallottuk, hogy az engedély megadása körül azért merült volna föl akadály, mert egyik illetékes ur kétségbe vonta a Sánzieni-ek tehetségét, egy ilyen kitűnő szindarab előadására, — de az igazat megvallva, bizony mi is kételkedtünk a sikerben, ha nem is a szerepek megoldását, hanem a szabadtéri előadás körülményeit illetően.

Utólag elismerjük, hogy minden aggodalom fölösleges volt. Szakács Antal akarata és a köréje gyülekezett okos, egészséges gondolkodású emberek munkája csodát művelt és Sánzieni történetébe olyan mozzanat került, melynek fénye el fogja tüntetni mindazt a rosszat, melyet eddig igazságtalanul, vagy igazságosan erre a községre kent a közhiedelem.

1200 köbméter földet ásnak ki, hogy nézőteret csinálhassanak

A szabadtéri előadás iránt közel és távol környéken nagy volt az érdeklődés s bár még csak plakátokat se lehetett csinálni, mégis összegyűlt vagy kétezer néző, akik szinte megörökönyödve néztek azt a munkát, melyet ez a lelkes gárda végzett.

A Perkő sziklás, erdős oldala valóságos tündérvilág volt ezen az estén. A színtérhez kényelmes, villanyvilágítással ellátott út vezet, a Tarnóczy vár alatt, nagy sziklák és merész lejtők helyett egy kb. 40 méter széles, 50 m. hosszú, szépen elrendezett nézőtér várja a vendégeket, akiknek legnagyobb része most lát először szabadtéri színpadot s így érthető csodálkozással néz körül.

Van mit csodálni. Több mint 1200 köbméter földet, követ bányásztak ki a Sánzieniek erről a helyről s 800 munkanap verejtéke kellett ahhoz, hogy most villany és reflektorfényben varázslatosan szépnek lássuk ezt a vidéket.

S mindezt Sánzienin s mindezt közös akarattal, jószívvel, örömmel csinálták fiatalok és öregek.

— Eppen a mezőre indultam szénahordani s akkor fogott el a kántor ur. Aszongya, István bácsi, vaj egy szekér földet maga es begéltetne. Hát én-e? mondom... S azzal

estig tízszer fordultunk a nehéz földdel. — Mei ujan ember mint a mű kántorunk... — Magyarázza mellettem, a közmunka történetét egy őszülő székely.

— De az a beszéd, hogy mégis a kántor ur dolgozott a legjobban. Nappal csákány, nyál, lapáttal, este ésszel, hogy bétanítson, — mondja az egyik szereplő s általában megérzik rajtuk, még a gyermekeken is, hogy jól esik most egy kicsit a sütikézés a jó munka fényében.

Az előadás

Vakító fény gyul és az Isten teremtetten erdőben vörösfenyők alatt, kicsi kaliba tövében két legényke tanulgatja a csárdást, amit a nagytól látott.

Nincs itt semmi színpadias hatás. Maga a való élet egy-egy darabkája, ahogy egymásután peregnek a jelenetek. Ajnódi ur, Ince Ignác, Artó Mihály, Eltes Dávid, Udó Márton és a többiek mind, nem szindarabot játszanak, hanem a valóságból, a saját szavukkal, a saját mozdulatukkal, erejükkel, szilárságukkal, vagy gyámoltalanságukkal élnek. És ahogy nézem, időnként mesterségesen kell felráznom magamat abból az illuzióból, hogy nem a valóságot látom.

Kár, hogy a szerző nem volt ott, mert én hiszem, hogy hajszálnyira azt kapta volna, amit átél, elgondolt és meglátott a szindarab írásakor.

A szereplők, a környezet és minden annyira tökéletes volt, hogy már nem is szabad műkedvelő szempontból elbírálni.

Sánzienin egy új, erős és örömdetes szilárd alapot építettek a székely népi, szabadtéri színjátszásnak s egyben bebizonyították mindenki előtt, hogyha a vérünkben, a szívünkben szakadt szindarabot kell megjátszanunk,

— nincs nagyobb művész a székely egyszerű embernél.

Nem is dicsérgetünk külön-külön. Alljon itt a szereplők névsora és amikor ezeket a neveket elolvassák, büszke örömmel és testvéri szeretettel megszo-ríthatják mindannyiunknak a kezét.

Testvérek: most büszkéek voltunk reátok.

SZEREPLŐK:

Ajnódi Ferenc — Szakács Antal
Anikó, a felesége — Szurd Jánosné
Eltes Dávid — Marthi János
Véri, a felesége — Vizi Vilmika
Artó Mihály favágó legény Fazakas János
Udó Márton — Kovács János
Plebános — Szurd János
Üllő János — Horváth István
Ince Ignác — Molnár Gyula
Incéné — Gergely Bözsike
Károly — Bartos László
Álőzi — Mészáros Miklós
Denes Józsa — Szász József
Andorás — Ábri Mózes
Nőrine, a követ — Kanabé Vilma
Regina — Dézsi Irmika
Egy asszony — Szász Ácika
Ámáli — Kovács Agota
Ferencke — Szurd Buba
Kicsi András — Szurd Attila
Kicsi Józsa — Ábri Sanyi
Egyházi — Jakab András
Hivogató legény — Bartos László

Zavaró mozzanatok

Szorosan elkülönítve, — hogy bár így ne zavarja azt a lelkiemelkedettséget, amit az előadás ébresztett bennünk — sajnálattal kell megemlékezzünk egy pár zavaró mozzanatról. Az egyik az volt, amikor a legdrámaibb jelenetekbe néhányan bele nevettek. Rossz izlés és neveletlenség bosszantó megnyilatkozása volt.

De még csunyább és izellenebb volt egyesek okvetellenkedő szereplési viselkedése, mellyel zavarták a szereplőket és a közönséget is.

Reméljük, hogy ma újból tele lesz a nézőtér és reméljük, hogy minden évben legalább egyszer szabadtéri előadást látunk a Perkő oldalán. Aztán... Ezután csak így és csak ilyen szempontból kell írjunk Sánzieni-ről.

Nagy örömrünk telnék benne.

Földi István

Mit kell szem előtt tartani a felmondásnál

úgy a munkaadónak, mint az alkalmazottjának

Az Iparos írja:

Az eddigi eljárási szabályok a felmondásnál aránylag egyszerűek voltak. A munkaadó főnök ugyanis a felmondást akár szóval, akár írásban közölte, nem volt köteles azt megindokolni. Így tehát, ha alkalmazottjának felmondott, úgy csak arra kellett vigyázni, hogy kellő időben mondjon fel, vagyis ha a felek között volt írásbeli szerződés, úgy ezen megállapodás feltételei szerint és időben, ha nem volt megállapodás a felek között, úgy a törvény rendelkezései szerint. Ezt az állapotot megváltoztatta az 1938 augusztus 4 iki hivatalos lapban közölt törvényt módosítás, amely az 1929 évi április

hó 5 iki törvény 78 és 93 ikezakaszait módosította és eszerint

az alkalmazottnak írásban és indokolvá lehet csak felmondani.

Ennek a módosításnak a következménye, hogy amennyiben a munkaadó nem indokolja meg a felmondást, akkor úgy tekintendő, mint aki a felmondási jog gyakorlásával visszaélt. Ennek pedig az a következménye, hogy az alkalmazottnak jogot ad arra, hogy kártérítést kérhessen, amelynek összege egyenlő a felmondási időre járó összeggel. Emellett még külön kártérítésnek is alapja van, mert a felmondási joggal visszaélt a munkaadó. Az új kötelezettség természeté-

„Dacia” sorsjegy szerencsét hoz: Próbáljon most nálunk szerencsét! Huzás október 15-én

„DACIA” főelárusító: Révész Ernő Tg.-Mureș
„Dacia” helyi képvislete és árusítása
Kovács hírlapirodában

sen kölcsönös, tehát az alkalmazott is köteles kilépését írásban és indokolva bejelenteni. A helyzet az, hogy a valóságban a főnök munkaadó helyzete nehezebb. A felmondási joggal a munkaadó fog gyakrabban élni, mert hisz az ő üzemi- és üzletvezetési elvei és anyagi helyzete határozzák meg alkalmazottai helyzetét. Az alkalmazott felmondási indokai könnyebbek lesznek. Az alkalmazott felmond, mert kevesli fizetését, elköltözik, beteg, önállósítja magát, stb. Az alkalmazottnak könnyű megindokolni a felmondást. A munkaadó nehéz helyzetben van. Sokszor nem közölheti indokait belső üzleti okokból, sokszor a helyzet az, hogy az alkalmazottal szemben bizonyos más, nem az üzemi tapasztalt indokból mond fel, hanem az illető magánélete miatt — bár az nem az üzemi folynak le, — mégis kifogásolható és érinti a főnök üzleti hírnevét.

Tehát, ha nem jól indokolja meg a felmondást, akkor — amennyiben ennek az indoknak valótlannak voltát az alkalmazott beigazolja, már a munkaadó kártérítést fizethet.

A munkaadónak vigyáznia kell, hogy mivel indokolja meg a felmondást és amivel indokolja, az igaz is kell, hogy legyen. Ha tehát a főnök amiatt bocsátja el alkalmazottját, mert nincs munka a műhelyben és nem kell annyi alkalmazott, akkor nem történhetik meg, hogy ugyanakkor, amikor az alkalmazott ebből az indokból lett elbocsátva, ugyanakkor egy másik alkalmazottat vegyen fel az elbocsátott helyére. Nem vehet fel ilyenkor tömegesen alkalmazottakat sem, mert ez által nyilvánvalóvá teszi, hogy a felmondás nem azon okból történt, amivel indokolta. Ha az alkalmazott beperelné, akkor a felmondás jogtalan volta alapján — a munkabíráskodás kártérítést ítélne meg az alkalmazottnak. Nincs helye felmondásnak és nem alapos a felmondás az esetben sem, ha azt olyan személyes okkal indokolja meg, amely a szolgálati viszonytal semmi összefüggésben nincs. Nem indokolhatja tehát,

hogy: nem bírom a „modorát”. Azt, hogy a modor elbírható-e vagy nem, azt igazolni kell. Ilyenkor már az képezi a mérlegelés tárgyát, hogy a használt kifejezés vagy magatartás „súlyos” hibának (culpa gravia) vagyis kisebb hibának számítható-e. Ha viszont súlyos a hiba akkor a felmondásnak azonnal meg kell történnie, mert különben elkésztetnek tekintik, ha pedig csak kisebb hiba (culpa usoria), akkor pedig nem felmondási ok. Az új törvény azt a célt akarja szolgálni, hogy alap nélkül felmondani ne lehessen. Így akarja a munkaadó és alkalmazott jogviszonyát szilárdabb alapokra fektetni. A törvény elve az, hogy felmondandó lehet, de csak ha arra akár gazdasági, akár személyi okok vannak és ha azok igazak és alaposak.

Dr. Kele Sándor

**Közös hangversenyre készül a román kat. és a református dalkar.
A hangversenyen részt vesz a Szalonzenekar is.**

Városunk közművelődési mozgalma az utóbbi időben ijedősen csökkent. A négy-öt évvel előbbi helyzetekkel ellentétben — amikor közel husz egyesület igyekezett egymást tulszárnyalni — a másik szélsőség, a teljes elernyedés mutatkozik a legtöbb vonalon. Éppen ezt az elernyedést látva, örömmel közöljük a hírt, hogy városunk két dalkara: a román. kath. népszövegségi tagozat Cecilia vegyes kara és a reformátusok nagy multu dalkara munkába lendül és november 19-ére egy közös hangverseny rendezését vették tervbe. Értesülésünk szerint, a két dalkarát a Szalon zenekar is támogatja és a műsor keretében pár önálló számmal részt vesz a zenekar is.

A hangverseny szűkebb rendezősege most a részletes műsor kidolgozásával foglalkozik.

— Ma is a legjobb elemi iskolai tankönyvek a Gărdac-Kandray féle Egységes Tankönyvek. Ezt használja idén a legtöbb felekezeti és állami magyar tantervű iskola, mert nemcsak olcsók, de tökéletes munkák is. Ezen könyvek minden osztályra reprobálva vannak a f. tanévre is 183/1938 sz. a. s azok használata a legfelsőbb tanügyi hatóságok által engedélyezve van.

Írások emberekről

(Második közlemény)

A barátom meséli:

Házasságom huszonöt éves évfordulóját ünnepeltem, amikor egy volt osztálytársam is beállva az üdvözlők sorába, levélben fejezte ki jókívánatait. Szívesebben vettem volna, ha nem keres fel levelével.

Azt írta az igentisztelt vendiák társam, hogy meleg sz. retettél siet üdvözlésed postázni, azonban közben észbe jut, hogy mennyi keserűséget okoztam neki az iskola falai között. Aztán felsorakoztatja a sok gombocot, amit le kellett neki nyelnie.

Ezek gombocok egyike pedig, hogy egyik latin dolgozat írása közben olyan puskával láttam el, ami teljesen különbözött az eredeti dolgozat szövegétől és ezért nem csak szekundát kapott, hanem még az egész osztály előtt is megpirongatta a tanár.

Uólagosan kifogásolja azt is, hogy egyszer óra közben leütöttem a kezét, amikor a lukas mogorókból kiszedett hernyókat be akarta csempészni a padok között sétálgató tanár zsebébe.

Sok — sok ilyen keserűséget sirt el a levélben, ami nem is lett volna kirívó, ha ezeket úgy adja elő, mint régi, diákkori csínyeket. De valósággal szemrehányásokat tett azokért a régi diákkori dolgokért, amiket én, mint kellemes emlékeket raktároztam el. Nem tudom, mit akart ezzel a levelével. Azt hiszem, hogy inkább nem találja el a hangot, a modort: a környezet, az élet kiölte belőle a humor érzékét és így fult az üdvözlése a nyersességbe. Többször találkoztam vele az iskola padjai után az életben és csodálom, hogy miért nem mondotta el mondanivalóit akkor és miért most?

Ebből látszik, hogy egyes emberek kiesnek az időből és akaratukon kívül okoznak tüszurásokat. Így vannak emberek, akik ahelyett, hogy négyszemközt mondanák el a sokszor kényesebb mondanivalóikat, kéjelegnek abban, hogy mások előtt mondatják el a véleményüket.

Bizony, sokat tesz a jó modor, ami egyesek olyan nehezen tudnak elsajátítani

A HETVENÖTÉVES HERCZEG FERENC ÜNNEPLÉSE

A magyar nyelvterület legféltreesebb zugában is aligha található olyan művelt magyar, aki előtt ismeretlen volna Herczeg Ferenc neve. A jelenlegi legkiválóbb íróink legkiválóbbja ő, akinek a magyar olvasó annyi sok élvezetes, szórakoztató, derűs és egyúttal tanulságos óráit köszönhet, mint senki másnak. Az *Új Idők* c. jól ismert szépirodalmi lapnak is már negyvenedik évfolyama jelenik meg az ő szerkesztése mellett. Műveinek 1925. évi gyűjteményes diszkiadása 40 kötetben tárja elének ennek a tüneményesen gazdag életnek gyümölcseit.

Herczeg azok közé a rendkívüli szellemek közé tartozik, akik nem elégednek meg azzal, hogy műveik csak futó élvezetet nyújtsanak, hanem azt akarják, hogy mélyebben járó tanulság is maradjon olvasásuk után. A szép, jó és igaz összhangzatú és elválasztathatatlanság kapcsolata ragyog elének belőlük. A magyar élet változatos képekben tárul elé majdnem valamennyi művében. Ahogy Jókairól mondhatjuk, hogy regényeiből megismerhetjük a magyar történelmi élet szakaszait, úgy elmondhatjuk ezt Herczegről is. Kezdődik a sorozat a *Pogányok*-kal, ezzel az izgalmas jelenetekben gazdag regénnyel, folytatódik az *élet kapujá*-val, a Rákóczi-ról *Pro libertate* szóló közelebbi regényével, A *hét sváb* bal,

a világháború idejéből vett tárgy *Arany hegedűjével* és a vörös forradalmat felőlelő *Északi fény* nyel. Valamennyiben beható történelmi elmélyülés mellett érdekes cselekménysorozat és az életből vett alakok sorai.

Még nagyobb számu a hozzánk közelebb eső félszázad életét szemünk elé vetítő kor regényeinek csoportja. Eszünkbe jutnak a *Fenn és lenn*, *Simon Zsuzsa*, *A honszerző*, *Második szerelem*, a *Férfisziv*, *Huszt*, *Huszt* stb. Mindezekben a magyar élet ezernyi színtörtélete, árnyalata és alakja. A gazdag, de keleti forróvérűséggel vagyonukat egyetlen kártyalapra feltevé urak, könnyűvérű és a mulatást életcélnak tekintő fiatal huszártisztek, afrikai vadászkalandokra rándult bátrak, rangjukra rátartós mánásasszonyok, Amerikát járt és onnan visszakerült világbolondítók (Hudelka és Huszt), unalmukban kiálhatatlan menyecskek, de velük szemben magasztos kötelességtudással hivatásukat végző alakok; Szabó doktor a Férfiszivben, Lugossy Tibor, a Londonba került magyar feltaláló, az akaraterejével magát felküzdő Hartay (Második szerelem) életét a nagy világégés idején kockára tevő Arató István, a híres orvostanár stb.

Az alakok változatos és mindig érdekeltető sora mellett a folytonosan visszatérő tanulság és tanítás, hogy a kitarító, a becsületes munka az egyedüli eszköz, mely józan megfontoltsággal párosulva fenntarthatja a magyar középosztályt, a vesztükbe induló régi

birtokosokat.

A regények sorozatához járul a színművek nagy száma. Ezeknél is történelmi darabok mellett (*Bizánc*, *Ocskay brigadéros*, *Árva László király*, *Déryné ifjasszony*) a közelebbi és jelenkori tükröztető művek tekintélyes száma. Ezekben is mily érdekfeszítő helyzetek, összeütközések, jellegzetes alakok. Ezeket a típusokat ott látta maga körül. Irodalmi tanulmányai kötetében életéről szólván be is vallja, hogy fiatalkorában császár-huszárokkal barátkozott és első novelláiban meg szindarabjaiban be is mutatóit közülük nehányt. A *Bizánc*-ban Giovanni Giustiniáni hoz mintája egyik huszárkapitány volt. Ocskay brigadéros nem más, mint Tarján Gida (a Dolovai leánya huszárfőhadnagy alakja).

A regény és színműtárgyak gazdag készletén és az alakok végtelen során kívül még gyönyörködhetünk a párbeszédek igazán szellemes és ötletes folyásában, a magyar beszéd csiszolt és művészi alakításában. A nem vásári munkák keresője egyik élvezetből a másikba varázslódik át, mikor e nagy szellem alkotásaiba elmerül.

Herczeg kilét az ünneplés elől, mikor hetvenötödik évének betöltésekor most szep-temberben az elismerés koszorúját akarja neki nyújtani a magyar olvasók tábora. Az ő szerény hátravonulása azonban nem akadályoz, hogy a sok szellemi évezetért, amelyben részesített, hálával ne gondoljunk rája.

P. J.

A Flekkenből:

A beszélő kutya

Egy gazdag házaspárnak nem volt gyereke és minden szeretetüket egy kis kutyára pazarolták. Ugy, ahogy boldogok is voltak, csak az fájt nekik, hogy a kutya nem tud beszélni. Erről tudomást szerzett egy ravasz bocher, aki felkereste őket és így szólt:

— A harmadik faluban van egy kovács, az ezer lejtért megtanítja beszélni a kutyát.

Erre átadták a bochernek a kutyát és az ezer lejt. Utközben látta a kutyát a bochernél egy katonatiszt és megkérdezte?

— Eladó ez a kutya.
— Igen.
— Mibe kerül?
— Ezer lejbe.

A tiszt átvette a kutyát, a bocher pedig bejelentette a házaspárnál, hogy három hét múlva hazahozza a beszélő kutyát. Gyorsan teltek a hetek és a bocher kétségbe volt esve, hogy most mi lesz. Elérkezett a várva-várt nap, a bocher megjelent a házaspárnál, akik izgatottan vártak már:

— Nos, mi van, hol a kutya?
A bocher így szólt:

— Kérem, nem beszélhetek a nagyságos asszony előtt, az urral négy szemközt akarok beszélni.

Az asszony nagynehezen kiment a szobából, mire a bocher titkosztos hangon mondta:

— Kérem, baj van. A kutya el kezdett beszélni és folyton ezt mondta: „Gazdámnak viszonya van a szobaleánnyal! Gazdámnak viszonya van a szobaleányával!”

A férfi halálsápadt lett és remegve mondta:

— Agyon kéne ütni.

— Már agyonütöttem — mondta a bocher és távozott.

Ferenc bá elmondja

Idősebb székely bácsika állított be ma reggel védőügyvédem irodájába.

— Kit keres, bácsika? — kérdezte az irnok.

— Az ügyvéd urat keresném, — felelte, de olyan hangszínnel, mint aki feleslegesnek tartja a kérdést. Az ügyvéd ur tárgyaláson van a törvényszéken és csak délbe jön haza, — mondta az irnok és csak úgy hozzátette: — Hát miért keresi?

Az öreg kettőt köhintett s megmagyarázta: Csak azé, me kiszabadultam vóna. — Honnan? — ártottam magam bele a kérdésbe.

— Én biza tömlecből.

— Erdőkihágás? — pillantottam rá.

— Fenét, Csapató, — mondja az öreg, majd belemerül az elbeszélésbe:

— Az úgy volt, hogy a tavaly nyáron jövék haza a földről s amint haladok az uton, há utolér Ferke Balázs a szekerivel. Már szentült le a nap s azé azt mondtam: „Te Balázs, áj meg, lépjek fel a szekeredre”. Hogy Balázsba mi ültött tuggya a sujj, elég a, hogy azt veti nekem: „má erre nem, mer én tégedet, Ferenc, még a földön sem állhatlak, nemhogy a szekerenem”. S azzal a lovak közé vágott. Még szerencse, hogy egy csapattó vót nálam s azzal, utána nyúlhattam. Másnap jön a ciender s azt mongya, mennyek véle, me a Balázs feje bthasadt. Há ebben az ügyben védett a doktor ur. Eleg jól, — nem mondom — me csak négy hónapot kaptam s most úgy mondom, ahogy van, a tömlecből jövék. Má nem éppeg egyenesen, no, me a sarkon találkozik Balázssal s megivánk két éveg finom aert. Me az ember örvend, no, hogy négy hónap után találkozik egy falubeli jó ismerőssel. . .

Könnyűszerrel megtanul románul,

ha megvásárolja GÁL ZOLTÁN

ROMÁN NYELVTANFOLYAM-át

Ára 120 lej és kapható a KOVÁCS-hírlap-irodában. Ugyanott Gál Zoltán összeállításában ROMÁN-MAGYAR és MAGYAR-ROMÁN szótár — 25 lejtért.



lesz a
negyedik osztály
főhuzása!

48 új milliomos egyetlen napon!

Ujtsa meg sorsjegyét!

Vegyen 250 lejes részsorsjegyet!

Egy napon 320.000.000.- nyeremény!

H I R E K

-1938-
Okt
1

„SZÉKELY UJSÁG”

(egyesülve a SZÉKELY-HIRLAP-pal)

társadalmi és közgazdasági hetilap

A „Székely Ujság”-ot

néhai MOLNÁR EMIL

a „Székely Hírlap”-ot

BIRÓ LAJOS alapította.

ELŐFIZETESI ÁRAK:

félévre — 80 lei, Egy hóra — 14 lei
negyedévre 40 lei, Külföldre egy évre 280 lei

TÁJÉKOZTATÓ:

Szolgáltatás gyógyszer-tár vasárnap a Bajnok-patika, mely egész napon nyitva. Ugy-szintén e héten keresztül a Bajnok-gyógyszer-tár a szolgáltató, vagyis a déli órákban is nyitva és éjszakánként szolgálatban van.

Vonatok érkezése

Tárgul-Săcuesc-ből indul Braşov felé 5⁵⁸
14⁰⁰, 19⁵⁰,
Tárgul-Săcuesc-re érkezik Braşov felől
9³¹, 16³⁶, 21³⁹.

— Tanító Urak! B. figyelmükbe ajánljuk a már eddig is nagy eredmény-nel használt Titz-Havadtói: Előírássos szépírási füzeteket a II. III. és IV. osztályok számára. Ára 8 L. Nélkülözhetetlen minden iskolában.

— Milyen gyümölcsfajtákat ültessünk? Erről ír a Növényvédelem és Kertészet most megjelent legújabb száma. Cikket közöl még az almamoly elleni védekezés ú. irányáról, a folyékony tárgya alkalmazásáról, a téli gyümölcs szüreteléséről, a gyümölcsfák különböző ültetési módjáról, az új rózsafajtákról, a gyümölcstelepítés különböző szempontjairól, a gyümölcsfák törzsbetegségeiről, az egres és ribizske ősi gondozásáról stb. A dúsan illusztrált, színes gyümölcsképet is közöl két szaklapból a „Növényvédelem” kiadóhivatala (Budapest, V. Vécsey-u. 4.) egy alkalommal díjtalanul küld el lapra való hivatkozással mutatvány-számot.

*) Zongoraoktatást a legújabb módszer szerint, valamint zeneiskolai vizsgák előkészítését kezdőknek és haladóknak jutányosan vállal-Horváth Ágostonné okleveles zongoratanárnő.

— Felkérjük előfizetőinket az esedékes előfizetői díjaik minél előbbi befizetésére.

SPORT

K. S. E. Sz M T E 2:1 (0.0) bajnok!

Az elmúlt vasárnap szép mérkőzést nézett végig a sportszerető közönség a Sinkovits-sportpályán. A helyi csapat ellenfele, az örök rivális Sz M T E volt.

A K S E nappal szemben kezd, azonnal gyors támadásokat vezet, azonban a jól védekező Sz M T E ellen nem tudja a vezetést megszerezni s így az első félidő döntetlen.

A második félidő kezdetén érezhető Sz M T E-főlény van, majd a helyi csapat kezd támadásba lendülni és Sára szép góljával megszerzi a vezetést, majd Csukák 11-esével 2:0-ra vezet. Erre az M T E is rákapcsol s több gyors támadás után sikerül gólt elérnie és 2:1-re szépíti az eredményt.

A győztes csapat minden tagját dicséret illeti. Az M T E-ből a kapus biztos véde-sével, Gerő játékos pedig durva játékával tűnt ki.

A bírói tisztet Blaga látta el, ki mindvégig kezében tartotta ezt az erős írámu mérkőzést.

Vasárnap, okt 2 án Szt. Gheorghei-tisztviselőkből alakult „Iunimea” játszik bajnoki mérkőzést a Sinkovits-sportpályán a KSE-vel. A mérkőzés kezdete pont 1/4 óra.

Nyomoruságos szobákban

Az egészségügyi hadjárat a vége felé közeledik városunkban. Alig néhány család van még, amelynél a bizottság nem járt. Eddig mintegy 1000 családnál tett a bizottság látogatást.

Beszéltünk a bizottság egyik orvos tagjával, aki elmondotta, hogy utjukban sok nyomorusággal találkoztak. Van olyan család, amelynek nyolc tagja egy szobában huzódik meg. Az alig négy lépésnyi lakás a konyha, a kamara és háló. Ilyen helyeknél igazán szükség van az egészségügyi hatóságok, de különösen a jóteknő intézmények közbe-lépésére.

— E szerint — kérjük — most már tiszta képet lehet kapni a város igazi szegényeiről?

— Igen! — feleli az orvos ur — való-ban meggyőződünk a nyomoruságos szobák-ban élő és támogatásra szoruló szegény em-berekről. Alkalomadtár, különösen a tél beköszöntése előtt segítségére is fogunk si-etni ezeknek az embereknek. Már gondos-kodtunk arról, hogy azok a szegények, akik-nek nincs pénzük a lakás kimezteléséhez szükséges mészre, a városi hivatalban meg-kapják a beszerzéshez szükséges utalványt.

Mondani sem kell, örömmel tölt el, hogy a bizottság lélekkel végezte a munkáját. Mert minden munka csak akkor értékes, ha azt az illető lélekkel is végzi. Különösen felemelő, ha ezt hivatalnokokról mondják el.

Közeleg a tél. Már megjelent a ködös reggelek után az első fagy. Ilyenkor gondol-junk a nyomoruságos szobákra is, ahonnan hiányzik a fa és a meleg ruha.

NYILT-TÉR)

Nyilvános köszönet

Mindazoknak, akik az Istentől újból reánk mért reifenles csapás, drága jó gyermekünk, illetve testvérem, dr. Várhelyi István hajósi körorvos elhunyt alkalmából részvételükkel felkerestek és soha el nem muló fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, ezuton mondunk hálás köszönetet.

Tárgul Săcuiesc, 1938 szept 30

Várhelyi család.

Ezen rovat alatt közlőtekért nem vállal felelőséget sem a szerkesztőség sem a kiadóhivatal.

PRIMĂRIA ORĂȘULUI TG.-SĂCUESC

No. 5269—1938.

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștința publică, că în ziua de 12 Octombrie 1938, orele 10 se va ține în cabinetul primarului dela primăria orașului Tg.-Săcuiesc licitație publică cu oferte închise, pentru darea în antrepriză manopera lucrărilor de pavare din Str. Regele Ferdinand conform devizului

Valoarea lucrărilor este decca 40.000Lei

Termenul de executare se va fixa prin contract.

Garanția provizorie este 5%

Devizul și caietul de sarcini se pot vedea la serviciul economic al orașului:

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P și art. 189 din L. A. Târgul—Săcuiesc, la 27 Sept. 1938

Primar Căpitan pens M. Georgescu Secretar, Cosma

No 5206 din 26 Sept. 1938

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștința publică, că în ziua de 8 Octombrie 1938 ora 10 a. m. se va ține în cabinetul primarului dela Primăria orașului Tg. Săcuiesc, a doua licitație publică cu oferte închise pentru furnizarea a 9855 kg. ovăz și a 9490 kg. paie de șternut.

Garanția provizorie este 5 %.

Caietul de sarcini se poate vedea la serviciul economic al orașului.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 88 — 110 din Legea Cont. Publ

Primar ss. Căp. M. Georgescu Secretar ss. R. Cosma

No 5312 din 29 Sept. 1938

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștința publică, că în ziua de 16 Octombrie 1938 orele 10 se va ține în cabinetul primarului dela primăria orașului Tg. Săcuiesc licitația publică cu oferte închise pentru cumpărarea a 60 mc. pietriș spart din carierele Valea Seacă și pentru furnizarea a 40 mc. nisip de pârau.

Garanția provizorie este 5%.

Condițiunile detaliate se pot vedea la serviciul economic al orașului.

Situația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din LCP. și art. 189 din L. A.

Primar, Căpitan pens. M. Georgescu Secretar Cosma

No. 5319—1938 Tg.-Săcuiesc, la 29 Sept. 1938

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștința publică, că în ziua de 15 Octombrie 1938 orele 10 se va ține în cabinetul primarului dela primăria orașului Tg. Săcuiesc licitație pentru vânzarea a cca. 30.000 kg cartofi roșu ales.

Garanția provizorie este 5%.

Condițiunile se pot vedea la serviciul economic al orașului.

Licitația se va ține în conf. cu disp. art. 88—110 din L. C. și art. 189 din L. A.

Primar Căp. in pens. ss Georgescu Secretar ss Cosma

Judecătoria Mixta din Târgul-Săcuiesc.

No. G. 2927/1938.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publica că în baza deciziei No. G. 2178/1938 a Judecătoriei mixte Târgul-Săcuiesc în favorul urmăritorului Hajdu Andrei dom. in Mercurea-Ciuc repr. prin adv. dr. A. Fekete din Târgul-Săcuiesc pentru încasarea creanței de 25.000 Lei și acc. si acum se fixeaza termen de licitație pe ziua de 18 Octombrie 1938 orele 16 p. m la fața locului in locuința urmăritorului in comuna Brețcu casa No 158 unde se vor vinde prin licitație publică judiciara 14 buc. obiecte de casa in valoare de 6700 Lei in caz de nevoie și sub prețul de strigare Tg.-Săcuiesc, la 15 Sept. 1938.

port. del. C. Popescu

No 507/1938

Extras

din publicațiune de licitație.

In cauza de executare pornită de urmăritorul dr Nyaguly Bela contra urmăritului Nagy Ludovic dom in Tinoasa la cerea urmăritorului

JUDECĂTORIA ORDONĂ:

Licitația executiunea în ce privește imobilele situate in comuna Tinoasa circumscriptia judecătoreiei mixte Tg-Săcuiesc No cl 40 sub No top 466/2 arătură cu preț de strig de 400 lei, asupra imobilului cuprins in cf No. 757 Tinoasa sub No top 464/2 arăt cu preț de strig de 150 lei, asupra 1/2 parte din imobilul cuprins in cf No. 469 Tinoasa sub No top 465 arăt cu preț de strig de 300 lei, asupra 5/6 parte din imobilul cuprins in cf No. 458 Tinoasa sub No top 382,283 casă si curte cu preț de strig. de 2000 lei cu menținerea dreptului de uzufruct viager de 1/4 parte a văduvei lui Nagy Joachim n. Bardocz Mária pentru încasarea creanței de 625 lei capital si accesorii

Licitatiunea se va ține in ziua de 22 Oct 1938 ora 15 in loca ul oficial str. Nic. Jorga No 3. in sala de ș dinta No 1.

Imobilele ce vor fi licitate nu vor fi vândute pe un preț mai mic decât 75% din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt dator să depoziteze la delegatul judecătoreesc 10% din prețul de strigare drept garanție, in numerar sau in efecte de cauzie scotite după cursul fixat in art. 42 legea LX. 1881, sau să predea aceluiaș delegat chitanța constatând depunerea, judecătoreesc, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (art. 147, 150, 170 legea LX. 1881, art. 21 legea XL 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat de cât cel de strigare este dator să întregească imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la aceiaș parte procentuală a prețului ce a oferit art. 25 XLI 1908

Tg-Săcuiesc, la 22 Junie 1938

ss dr. v. Gábor jude-pres

1939. tipusu Rádió!!

Megérkeztek a világhírű

«PHILIPS»

hálózati és telepes gépek

a

DÁVID electrica szaküzletbe

Târgul Săcuiesc, ahol javítások is szakszerűen eszközölhetők. — Minden rádióhoz egy éves garancia! — Régi típusuak becserélhetők,

Szives figyelmébe:

A rádió bizalom-üzlet, tehát vásároljon ismerőstől!

No. G. 3583/1934

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publica că in baza deciziei No. G. 3583/1934 a judecătoreiei mixte Târgul-Săcuiesc în favorul Jancso Samuil din Târgul-Săcuiesc repr. prin avocatul Dr. Andrei Fekete din Tg.-Săcuiesc pentru încasarea creanței de 6000 lei cap. și acces. se fixează termen de licitație pe ziua de 17 Oct 1938 orele 16 p m la fața locului in locuința urmăritului in Târgul-Săcuiesc, Str. Regele Ferdinand No 51. unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară: 1 patefon, 1 cal galben, 1 trăsura cu 2 roate negre, 1 gabrioleta galbena, 1 aparat de radio marca Mac, E. M. Grava cu 3 lămpi in valoare de 4000 Lei

In caz de nevoie si sub prețul de estimare, Târgul-Săcuiesc, la 15 Spt. 1938

port. del. C. Popescu

Öngyújtó kovával

államilag védjegyezve — kapható a

Kovács-hírlapírodában

Tipografia MINERVA Târgul-Săcuiesc 1938

Apróhirdetések

E hirdetések hivatalos árszabály szerint, tiz sorig szavanként számíttatnak. Minden hirdetés előre fizetendő

Kezdő ápolónő azonnali alkalmazási nyerhet. Cim a kiadóban.

Több lakás KIADÓ

a Máté István fűrészgáros házában. (Str. Biserici Rom) Értekezni lehet dr. Herepei ügyvéd irodájában,

Főtéren egészséges, napos emeleti rozott szoba azonnali KIADÓ. Cim kiadóban butoro.

Szabadkézből ELADOM

III-ik ker 47-ik udvartéren levő 3 szobás és iskola utcában lovó 2 üres belsejét SZÓTS BALINT szeszgyáros

Szabósegédet,

nagy és kismunkást azonnal felveszek PÁLL SÁNDOR, Târgul Săcuiesc.

Benkő Pál féle emeletes ház olcsón eladó Bővebb felvilágosítást a Kézdivásárhelyi Takarékpénztár ad.

10 vekás kaszáló a Fekete-ügy mellett eladó Cim a kiadóban

„Európa” menetjegy-iroda Sft Gheorghe vállalja az utazások lebonyolítását, Ott megváltható a jegy bármely vasuti állomásra! Városunkban felvilágosításokat ad: KOVACS-hírlapiroda

Kisebb szántók a Kókut lábánál HÁZ-HELYEK az állomás közelében eladók. Érdeklődni özv, Nagy Istvánné szeszgyárosnál lehet.

Vegye meg a

Hasznos

könyvtár

MEGJELENT FÜZETEIT

Az

Ágisz Szövetkezet közművelődési szakosztályának kiadása

Egy füzet ára 5 Lej

Eddig megjelent füzetek:

1. Bodor Kálmán: A három holdas gazdának is meg kell élnie.
2. Dr. Kacsó László és dr. Jancsó la: A szoptató anya és gyermeke.
3. Halász Gyula: Petőfi Sándor élete
4. Blénassy-Kacsó: A méh a kiegészítő napszámosa.
5. Dr. Parádi Ferenc: A balesetek megelőzése és az élet megmentése.
6. Mikes Kelemen élete és néhány válogatott levele, Tamási Aron Mikesről szóló bevezető tanulmányával.
7. Lőrinc-Kakassy: A tyúk nem hibás
8. Dr. Bakó Elek: Rajtad is mulik hogy beteg ne légy! (Hogyan védekezik szervezetünk a betegségek ellen).
9. Biró Sándor: A bujdosó fejedelem
10. Halász Sándor: Amíg a buzabó pénz lesz.
11. Herskovits János: Ismerd meg a fertőző betegségeket, hogyf védekezzel tudj ellenük.
2. Finta Gerő: Berzsenyi Daniel élete költészete szemelvényekkel.
13. Sziládi Zoltán: Hazánk emelő álaai. (Vezényi Elemér rajzaival.)
14. Dr. Jancsó Béla: Az emberiség tevői (I. Harc az ember legapróbb, de gveszedelmesebb ellenségei ellen).
15. Gál Vilmos: A csillagok világa.
16. Kleisl Gyula: Gyümölcsfáink rovar ellenségei.
17. Dr. Bodis Gáspár: A váltóláz vagy hideglelés (Malária) 6 lej.
18. Petelei István: A csikos szőttek (Szentimrei Jenő bevezetőjével a nagy ró életéről) Ára 6 lej.

Megjelent

a Hasznos Könyvtár újabb füzeté:

Dr. Schmidt Béla: **A vérba**

I. rész 6 lej.

II. rész 6 lej.

Kapható:

a Kovács-hírlapírodában

valamint az újságelárusítóknál

Fekete bódében, Kozma Sándor és Bokor Mihály uraknál